

¿Qué más puedo hacer?

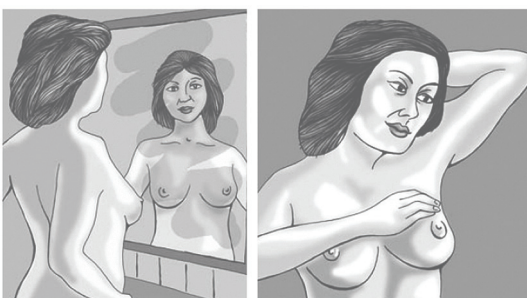
Aun si usted se hace mamografías regularmente, BreastScreen ACT alienta a todas las mujeres a que conozcan sus senos.

El tomar conciencia de los senos implica saber cómo se ven y cómo se sienten en distintas etapas. Muchos cambios son normales, y se deben a cambios hormonales y al avance de la edad. Es importante saber cómo se ven y sienten los senos normalmente, para así detectar cualquier cambio nuevo o inusual. Obsérvelos en el espejo y pálpelos de tanto en tanto.

Tome nota de los cambios siguientes:

- Un nuevo bulto, dureza o espesamiento del seno o de la zona de la axila,
- Cualquier cambio en el pezón, como por ejemplo secreción, hundimiento del pezón, ulceraciones o picazón,
- Cualquier cambio de tamaño, forma o color del pezón o del seno,
- Cualquier cambio en la piel tal como hoyuelos, enrojecimiento o sarpullido o
- Cualquier dolor nuevo, inusual o persistente.

Si nota cualquiera de estos cambios en sus senos, consulte a su médico.



Es importante controlar todo el tejido de los senos, desde la clavícula hasta debajo de la línea del sostén y la zona de la axila.

www.health.act.gov.au

E-mail: breastscreen@act.gov.au
Reservas: 13 20 50
Teléfono: 02 6205 1544
Fax: 02 6205 1394
TIS: 13 14 50

A program of



BreastScreen
AUSTRALIA

A joint Australian, State and Territory Government Program

Facilidad de acceso

Si le resulta difícil leer los documentos impresos habituales y desea recibir un formato alternativo, llame al 13 22 81.



Si el inglés no es su lengua materna y necesita el Servicio de Traducción e Interpretación (TIS), llame al 13 14 50.

Para obtener mayor información sobre la facilidad de acceso consulte: www.health.act.gov.au/accessibility

www.health.act.gov.au | Teléfono: 13 22 81

© BreastScreen ACT, ACT Health 2018 con agradecimiento a BreastScreen WA.
Canberra May 2018 Publication No 18/0289



BreastScreen ACT

Información sobre la mamografía exploratoria

 **13 20 50**

Servicios de atención de la salud para la mujer del ACT

Spanish version

El cáncer de mama – los hechos

El cáncer de mama es el tipo de cáncer que más comúnmente amenaza la vida de la mujer en Australia, y no se puede prevenir.

Los mayores factores que producen un riesgo de contraer cáncer de mama son ser mujer y envejecer.

El cáncer de mama es un conjunto de células anormales que siguen creciendo y multiplicándose. Al final, estas células pueden formar un bulto en el seno. Si el cáncer no se extirpa o controla, las células cancerosas pueden propagarse a otras partes del cuerpo y pueden causar la muerte. La detección temprana del cáncer de mama aumenta las probabilidades de éxito del tratamiento.

¿Quién puede hacerse una mamografía exploratoria?

BreastScreen ACT ofrece mamografías exploratorias **GRATIS** a las mujeres mayores de 40 años que no tienen síntomas en los senos. BreastScreen ACT alienta a las mujeres de **50 a 74 años** a que se hagan una mamografía exploratoria **GRATIS cada dos años**.

Más del 75% de los casos de cáncer de mama se descubren en las mujeres mayores de 50 años de edad.

BreastScreen ACT respeta la privacidad y dignidad de todas las mujeres. Usted decide si va a hacerse una mamografía exploratoria. Para tomar esta decisión tal vez desee discutir su situación con su médico.

¿Qué es la mamografía exploratoria?

La mamografía (o mamograma) exploratoria es una radiografía o imagen del interior del seno de la mujer. Es la mejor manera de detectar el cáncer de mama precozmente.

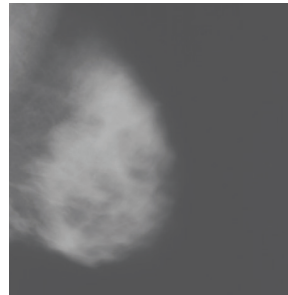


La mamografía exploratoria puede detectar el cáncer de mama antes de que la mujer o su médico puedan palparlo.

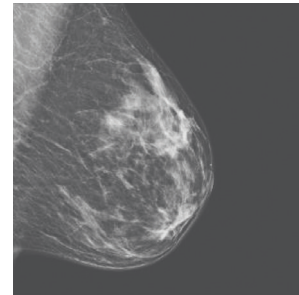
¿Cómo se realiza la mamografía exploratoria?

El seno se ubica cuidadosamente sobre la máquina de rayos X y se comprime durante unos pocos segundos mientras se toma la radiografía. Se toman dos radiografías de cada seno, una desde la parte superior y la otra desde el costado. Es importante comprimir el seno para poder obtener la imagen más clara posible utilizando la menor cantidad de radiación (véase la imagen aquí abajo).

Sin compresión su radiografía se verá borrosa.



Con compresión su radiografía será mucho más nítida.



La compresión puede resultar apretada e incómoda, pero sólo dura unos pocos segundos. Puede pedirle a la radióloga que interrumpa el procedimiento en cualquier momento.

¿Qué ocurre cuando llego a BreastScreen ACT para hacerme una mamografía exploratoria GRATIS?

Sírvase ponerse un atuendo de dos piezas, como una falda o pantalones y una blusa.

No use talco el día de la cita.

Cuando llegue a BreastScreen ACT:

- La recibirán y le pedirán que llene unos formularios.
- La llevarán a un cambiador y se le pedirá que se quite el sostén (corpiño o brassier) y que vuelva a ponerse la blusa; se le entregará una bata desechable si la solicita.
- Una radióloga la llevará a la sala de rayos X y le hará algunas preguntas. Luego le tomará dos radiografías de cada seno.

- La radióloga le dirá cuándo puede salir de la sala.
- Sus radiografías serán examinadas por un mínimo de dos médicos especialistas, y se hará todo lo posible para que pueda recibir sus resultados por correo en dos semanas.
- A veces se le solicita a la mujer que regrese para sacarse más radiografías. Si esto fuera necesario, una enfermera especializada de BreastScreen ACT la llamará por teléfono para conversar sobre el tema.

¿Dónde puedo hacerme una mamografía exploratoria?

BreastScreen ACT cuenta con tres centros de exploración:

Canberra City Phillip Belconnen

Los centros de Civic y Belconnen tienen acceso para sillas de ruedas.

Hay un servicio de intérpretes gratuitos si se lo solicita en el momento de pedir turno.

¿Cómo puedo pedir turno?

Para pedir turno llame al 13 20 50

Si necesita la asistencia de un intérprete, llame primero al Servicio de Traducción e Interpretación (TIS) al 13 14 50 y pida que le comuniquen con el servicio central de reservas de BreastScreen ACT al 13 20 50.

Reservas en grupo

Las mujeres que así lo prefieran pueden solicitar turnos en grupo. Para obtener mayor información al respecto, llame al 13 20 50.

No se demore, llame hoy mismo

13 20 50